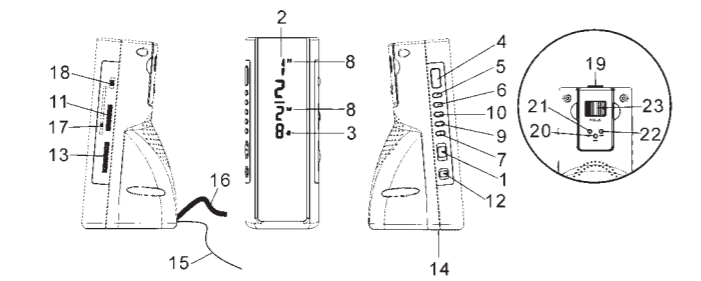


Clip Sonic

AR267

MODE D'EMPLOI INSTRUCTION MANUAL INSTRUCCIONES DE USO

P2



- MARCHE/ARRÊT/AUTO
- ECRAN LED
- TÉMOIN DU MODE AUTO
- ARRÊT RAPPEL (SNOOZE)/MINUTEUR (SLEEP)
- RÉGLAGE/ARRÊT ALARME
- RÉGLAGE DE L'HEURE
- RÉGLAGE DU MINUTEUR
- TÉMOIN HEURE/MINUTE
- RÉGLAGE DES HEURES
- RÉGLAGE DES MINUTES
- BOUON VOLUME/BUZZ
- FREQUENCES
- BOUON SYNTONISATION
- PILE DE SECOURS
- FIL DE L'ANTENNE FM
- CORDON D'ALIMENTATION CA
- POINTEUR
- MARCHE/ARRÊT PROJECTION
- PROJECTION
- BOUON RÉGLAGE DE L'HEURE (PROJECTION)
- BOUON HEURE (PROJECTION)
- BOUON MINUTE (PROJECTION)
- RÉGLAGE DU FOCUS

FONCTIONNEMENT SUR SECTEUR

Avant de brancher l'appareil au secteur, vérifiez que la tension du secteur correspond bien à celle indiquée sur l'étiquette de tension placée au bas de l'appareil.

AVERTISSEMENT

Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, débranchez-le de la prise secteur. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'ouvrez pas le couvercle de l'appareil. Aucune pièce ne peut être réparée par l'utilisateur. Pour éviter le risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.

P3

RÉVEL

- Réglez le bouton MARCHE/ARRÊT/AUTO (1) sur la position « ARRÊT » (OFF) et branchez le cordon d'alimentation dans la prise d'alimentation. L'écran du réveil clignotera pour indiquer une coupure de courant et que l'heure affichée est incorrecte.
- Pour régler l'heure, appuyez en même temps sur le bouton RÉGLAGE DE L'HEURE (6) et le bouton RÉGLAGE DES MINUTES (10) ou RÉGLAGE DES HEURES (9) jusqu'à ce que l'heure soit correctement réglée.
- Ouvrez le compartiment à pile du réveil et insérez une pile 9V. Cette pile sert à sauvegarder les informations relatives à l'heure d'alarme et agit comme pile de secours dans le cas d'une coupure de courant ou lorsque le réveil est débranché du secteur. Dans ce cas, le réveil garde l'heure à jour mais il ne l'indique pas.

LE RÉVEIL DIGITAL AVEC DEL ET LE RÉVEIL DE PROJECTION DOIVENT ÊTRE RÉGLÉS SÉPARÉMENT

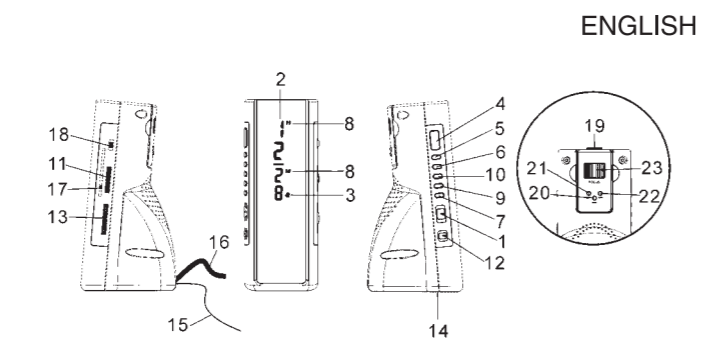
RÉGLAGE DE L'HEURE PROJÉTÉE

- Pour régler les HEURES, appuyez en même temps sur les boutons HEURES (21) et HEURE (20). Gardez-les appuyés jusqu'à ce que la bonne heure soit affichée.
 - Pour régler les MINUTES, appuyez en même temps sur les boutons MINUTES (22) et HEURE (20). Gardez-les appuyés jusqu'à ce que les bonnes minutes soient affichées.
 - Réglage du focus : Tournez le bouton FOCUS (23) pour régler la définition de la projection du réveil, jusqu'à ce que l'heure projetée soit clairement lisible sur le plafond ou le mur.
- NOTE : PROJETEZ L'HEURE SUR LE PLAFOND OU LE MUR D'UNE PIÈCE SOMBRE. LA DISTANCE MAXIMALE DE PROJECTION EST DE 3MÈTRES.

RÉGLER OU REINITIALISER L'ALARME

- Maintenez appuyé le bouton RÉGLAGE/ARRÊT ALARME (5).
- Tout en appuyant sur le bouton RÉGLAGE/ARRÊT ALARME (5), appuyez sur le bouton RÉGLAGE DES HEURES (9) et RÉGLAGE DES MINUTES (10) pour avancer les unités jusqu'à ce que l'heure d'alarme désirée s'affiche sur l'écran.

P7



- ON/OFF/AUTO
- LED DISPLAY
- AUTO INDICATOR
- SNOOZE/SLEEP OFF
- ALARM SET/OFF
- TIME SET
- SLEEP SET
- HOUR/MINUTE INDICATOR
- HOUR SET
- MINUTE SET
- VOLUME CONTROL / BUZZ
- WAVE BAND
- TUNING CONTROL
- BATTERY BACK-UP
- FM ANTENNA WIRE
- AC POWER CORD
- POINTER
- PROJECTION ON/OFF
- PROJECTION
- TIME SET BUTTON FOR PROJECTION
- HOUR BUTTON FOR PROJECTION
- MINUTE BUTTON FOR PROJECTION
- FOCUS ADJUSTMENT

AC POWER OPERATION

Before connecting to the power supply ensure that the supply corresponds to the information on the rating label on the bottom of the apparatus.

WARNING

Disconnect the mains plug from the supply socket when not in use. To avoid the risk of electric shock do not remove the cover of the apparatus. There are no user serviceable parts inside. To prevent fire or shock hazard do not expose the apparatus to rain or moisture.

ENGLISH

CLOCK

- Set the ON/OFF/AUTO switch (1) to 'OFF' connect the Main Cord to the power supply. The clock display will flash on and off indicating a power interruption and that the display time is incorrect.
- To set the correct time, press the TIME SET button (6) and MINUTE SET button (10), or HOUR SET button (9), together, until the correct time is displayed.
- Open the Clock Battery Compartment door and fit a 9V battery. The purpose of this battery is to store the information relating to alarm time. And to keep the clock functioning in the event of disconnection from the mains supply or power interruption. Should this occur. The clock will continue to keep time, but will not display.

THE LED DIGITAL CLOCK AND THE PROJECTION CLOCK MUST BE SET SEPARATELY

TIME SETTING FOR PROJECTION

- To preset the HOURS, press simultaneously the HOUR BUTTON (21) and the TIME BUTTON (20), keep them depressed until the hour digits to be preset are displayed.
- To preset the MINUTES, press simultaneously the MINUTE BUTTON (22) and the TIME BUTTON (20). Keep them depressed until the minute digits to be preset are displayed.
- Focus setting : To adjust the projection clock definition by turning the FOCUS (23) until the project's time is clearly shown on the ceiling or wall.

NOTE : PROJECTS TIME IMAGE ON THE CEILING OR WALL OF A DARKENED ROOM. MAXIMUM PROJECTION DISTANCE IS 3-9 FEET.

TO SET OR RESET THE ALARM TIME

- Press and hold the ALARM SET/OFF button (5).
- While holding the ALARM SET/OFF button (5) press the HOUR SET button (9) and MINUTE SET button (10) to advance the time until the desired alarm time is shown on the display.

P9

TO SET THE ALARM TO WAKE TO RADIO

- Set the alarm time as previously instructed. Select a radio station and make sure the VOLUME is set as desired.
- Slide the ON/OFF/AUTO switch (1) to the AUTO position. When the actual time matches the selected preset alarm time, the unit automatically turns on for 1 hour and 59 minutes and then shuts off.

Notes :

- To shut off the alarm, press the ALARM SET/OFF button (5) once and alarm time will be reset for the next day. Slide the ON/OFF/AUTO switch (1) to the OFF position to turn off alarm and not set it for the next day.
- The radio can be temporarily turned off manually by pressing the SNOOZE button (4); the radio will turn back on automatically 9 minutes later.

TO SET THE ALARM TO WAKE TO BUZZER

- Set the alarm time as previously instructed. Slide the VOLUME / BUZZER (11) knob to the BUZZER position; a click is heard and the buzzer will now be activated.
- Slide the ON/OFF/AUTO switch (1) to the AUTO position. When the actual time matches the selected preset alarm time, the unit automatically turns on for 1 hour and 59 minutes and then shuts off.

TO SHUT ALARM OFF

- To shut off the alarm, press the ALARM SET/OFF button (5) once and alarm time will be reset for the next day. Slide the ON/OFF/AUTO switch (1) to the OFF position to turn off alarm and not set it for the next day.

SNOOZE FUNCTION

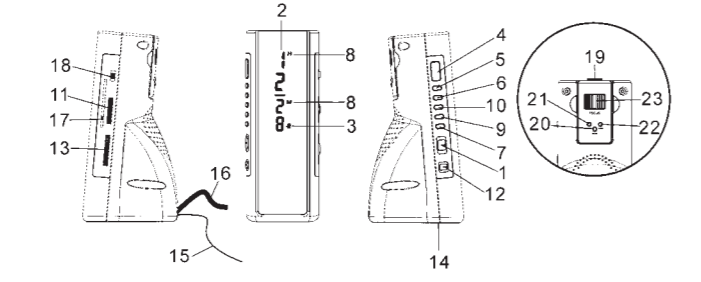
- The alarm can be temporarily turned off manually by pressing the SNOOZE button (4); the buzzer will turn back on automatically 9 minutes later.

SLEEP

- Set the ON/OFF/AUTO switch (1) to 'OFF' or 'AUTO'.
- Press the Sleep Set button (7) and Minute Set button (10) together. The sleep time will be displayed and count down from 59 minutes to zero. Release the buttons when the required sleep time is displayed.
- The radio will now operate until the sleep time has elapsed or may be switched off by pressing the Snooze/Sleep Off button (4).

P11

SPANISH



- ON/OFF/AUTO
- PANTALLA LED
- INDICADOR AUTO (AUTOMATICO)
- SNOOZE/SLEEP OFF
- ALARM SET/OFF
- TIME SET (ACTIVAR EL TIEMPO)
- SLEEP SET (FUNCION DE DORMIR)
- HOUR/MINUTE (INDICADOR DE LA HORA/MINUTO)
- HOUR SET (ACTIVAR LA HORA)
- MINUTE SET (ACTIVAR EL MINUTERO)
- VOLUME CONTROL / BUZZ (ZUMBIDO)
- INDICADOR DE BANDA
- TUNING (CONTROL SINTONIZADOR)
- RESGUARDO DE LA BATERIA
- ANTENA DE CABLE FM
- CORDON DE PODER AC
- INDICADOR
- PROYECCION ON/OFF
- PROYECCION
- TIME SET (BOTON PARA ACTIVAR LA PROYECCION DEL TIEMPO)
- HOUR (BOTON PARA LA PROYECCION DE LA HORA)
- MINUTE (BOTON DE LA PROYECCION DEL MINUTO)
- AJUSTE DEL ENFOQUE

P12

OPERACION DEL CORDON DE PODER AC

Antes de conectar a la toma corriente verifique que el suministro de energía corresponde con el tipo que esta impreso en la etiqueta de la parte inferior del aparato.

ADVERTENCIA

Desconecte el principal enchufe de la toma corriente cuando no se use el aparato. Para evitar los riesgos de una descarga eléctrica no remueva la cobertura del aparato. No existen partes que puedan ser reparadas por usted mismo. Para prevenir incendios o choques eléctricos no exponga el aparato a la lluvia o humedad.

RELOJ

- Ponga el interruptor ON/OFF/AUTO (1) en la posición 'OFF' cuando conecte el cordón de potencia al toma corriente. La pantalla del reloj se encenderá intermitentemente con una breve pausa de la potencia indicando en la pantalla que la hora es incorrecta.
- Para poner el tiempo correctamente, presione conjuntamente el botón de TIME SET (6) y el botón MINUTE SET (10), hasta que la hora correcta se indique en la pantalla.
- Abrá el compartimiento de las baterías de la hora e introduzca una batería de 9V. El propósito de esta batería es de almacenar la información relativa a la alarma de la hora. De mantener en funcionamiento el reloj si se desconecta la potencia de suministro de la toma corriente. Si esto ocurre, el reloj sigue en funcionamiento, pero no se ilumina en la pantalla.

EL RELOJ DIGITAL LED Y LA PROYECCION DEL RELOJ DEBE SER ACTIVADO SEPARADAMENTE

AJUSTES PARA LA PROYECCION DEL TIEMPO

- Ponga el control de proyección en la posición On.
- Para determinar las horas, presione simultáneamente el HOUR BUTTON (21) y el TIME BUTTON (20). Mantenga estos presionados hasta que la hora digital sea fijada en la pantalla.
- Para determinar los MINUTES, presione simultáneamente el MINUTE BUTTON (22) y el TIME BUTTON (20). Mantenga estos presionados hasta que los minutos digitales sean fijados en la pantalla.
- Ajustes del enfoque: El ajuste de la proyección del reloj se efectúa girando el FOCUS (23) hasta que el tiempo se indique claramente en el cielo raso o de la pared.

P13

NOTA: PROYECCION DE LA IMAGEN DEL TIEMPO EN EL CIELO RASO O PARED DE UN CUARTO OSCURO. LA MAXIMA DISTANCIA DE PROYECCION ES DE 1-3 METROS.

SELECCIONAR O REINSTALAR LA ALARMA DE LA HORA

- Presione y sostenga el botón ALARM SET/OFF (5)
- Mientras sostiene el botón ALARM SET/OFF (5) presione el botón HOUR SET (9) y el botón MINUTE SET (10) para avanzar el tiempo hasta que el tiempo de la alarma deseado se muestre en la pantalla.

SELECCIONAR LA HORA DEL DESPERTADOR CON EL RADIO

- Seleccione la alarma con las instrucciones anteriores. Seleccione la estación de radio y asegúrese que el VOLUME esta en el nivel deseado.
- Deslice el interruptor ON/OFF/AUTO (1) a la posición AUTO. Cuando el tiempo actual en el reloj se empareje con la seleccionada hora de la alarma, la unidad automáticamente se encenderá por 1 hora y 59 minutos y después se apagará.

Notas:

- La proyección del reloj no activa la alarma.
- Para apagar la alarma, presione el botón ALARM SET/OFF (5) una vez y la alarma se re instalará para el siguiente día. Deslice el interruptor ON/OFF/AUTO (1) a la posición OFF para apagar la alarma y no entrara en función al día siguiente.
- La radio puede manualmente apagarse temporalmente presionando el botón SNOOZE (4). La radio vuelve a encenderse automáticamente 9 minutos después.

SELECCION DE LA ALARMA DE DESPERTADOR CON ZUMBIDO.

- Seleccione la alarma con las instrucciones anteriores. Deslice el botón VOLUME/BUZZER (11) a la posición BUZZER; un sonido de clic sonará y el zumbido ahora será activado.
- Deslice el interruptor ON/OFF/AUTO (1) a la posición AUTO. Cuando el tiempo actual en el reloj se empareje con la seleccionada hora de la alarma, la unidad automáticamente se encenderá por 1 hora y 59 minutos y después se apagará.

P6

MINUTEUR

- Réglez le bouton MARCHE/ARRÊT/AUTO (1) sur la position « ARRÊT » (OFF) ou « AUTO ».
- Appuyez en même temps sur les boutons REGLAGE DU MINUTEUR (7) et REGLAGE DES MINUTES (10). La durée du minuteur s'affichera. Elle correspond à un compte à rebours d'un maximum de 59 minutes. Relâchez les boutons lorsque la durée désirée pour le minuteur s'affiche.
- La radio s'allumera et restera allumée durant toute la durée du minuteur. Vous pouvez l'éteindre en appuyant sur la touche RAPPEL/ARRET MINUTEUR(4).

RADIO

L'appareil utilise une antenne directionnelle interne pour capter les ondes AM. Tournez la radio pour une meilleure réception. Pour une meilleure réception FM, vérifiez que le cordon de l'antenne FM est complètement déroulé et étiré sur le côté arrière du caisson.

- Réglez le bouton MARCHE/ARRÊT/AUTO (1) sur la position « MARCHE » (ON).
- Réglez le bouton des FREQUENCES (12) sur les ondes désirées.
- Réglez le bouton SYNTONISATION (13) selon la station désirée.
- Réglez le VOLUME (11).
- Pour éteindre la radio, réglez le bouton MARCHE/ARRÊT/AUTO (1) sur la position « ARRÊT » (OFF). Si la radio ne s'éteint pas, c'est peut être dû à l'activation accidentelle du bouton MINUTEUR (7). Pour le désactiver, appuyez une fois sur le bouton RAPPEL/ARRET DU MINUTEUR (4).

CARACTÉRISTIQUES

Gamme de fréquence : 530 AM – 1600 kHz
88 FM – 108 MHz
Puissance de sortie : 300 mW
Impédance haut-parleur : 8 ohms
Pile de secours : Pile 9V (pour le réveil)
Source d'alimentation : CA 230 V – 50 Hz, 5 Watts

P10

RADIO

The AM bands use an internal directional serial. Rotate the radio for best reception.

For best FM reception ensure that the FM cord antenna is completely uncoiled and extended. Rear side of cabinet.

- Set the ON/OFF/AUTO switch (1) to 'ON' position
- Set the Wave band switch (12) to the required wave band.
- Adjust the Tuning Control (13) to select the desired station.
- Adjust the Volume Control (11) is required.
- To turn off the radio, set the ON/OFF/AUTO switch (1) to 'OFF' position. If the radio does not switch off this may be caused by inadvertent operation of the Sleep Set button (7), to cancel this press the Snooze/ Sleep Off button (4) once.

SPECIFICATIONS

Frequency Range : AM 530 – 1600 kHz
FM 88 – 108 MHz
Output Power : 300 mW
Speaker Impedance : 8 ohms
Battery Backup : 9V battery (for clock)
Power Source : AC230V - 50 Hz, 5 Watts

Dripping warning : The product shall not be exposed to dripping or splashing and that no objects filled with liquids, such as vases, shall placed on the product.

Ventilation warning : The normal ventilation of the product shall not be impeded for intended use.

Warning : To reduce the risk of fire or electric shock do not expose this appliance to rain or moisture

Note : Do not connect FM antenna to outside antenna

No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus

Do not place the product in closed bookcases or racks without proper ventilation

1020-C001

Avvertissement au sujet des éclaboussures : N'exposez pas l'appareil à l'humidité ou aux éclaboussures. Assurez-vous qu'aucun objet rempli de liquide, comme un vase, n'est posé sur l'appareil.

Avvertissement au sujet de l'aération : L'aération normale de cet appareil ne doit pas être obstruée.

Avvertissement : Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou l'humidité.

Note : ne branchez pas l'antenne FM à une antenne externe.

Ne jamais exposer l'appareil près d'une source de chaleur ou d'une flamme telles que: bougie, cheminée ou radiateur.

Ne placez pas l'appareil dans une bibliothèque fermée ou sur des étagères mal aérées.

P15

ESPECIFICACIONES

Alcance de frecuencia : AM 530-1600kHz
FM 88-108 MHz
Potencia de salida : 300mW
Impedancia de las bocinas : 8 ohm
Resguardo de la batería : 9V batería [para el reloj]
Fuente de poder : AC230V- 50 Hz, 5 Watts

Advertencia de empapado: El producto no debe exponerse a empapados o salpicaduras y no deben ponerse encima ningún objeto que contenga líquidos así como vasos.

Advertencia de la ventilación: La normal ventilación del producto no debe ser impedida durante su uso.

Advertencia: Para reducir el riesgo de incendio o choques eléctricos no exponga el aparato a la lluvia o humedad.

Note: No conecte la antena FM a otra antena exterior.

No ponga en el aparato fuentes de fuego, como encendedores, velas.

No ponga el producto en estanterías cerradas o porta equipajes sin una correcta ventilación.